COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(94) 649 def.
Brussel, 13.12.1994

94/0289 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD
INZAKE DE SLUITING VAN EEN OVEREENKOMST IN DE VORM
VAN EEN BRIEFWISSELING TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP,
ENERZIJDS, EN HET KONINKRIJK MAROKKO, ANDERZIJDS,
BETREFFENDE DE REGELING VOOR DE INVOER VAN TOMATEN
EN COURGETTES VAN OORSPRONG EN VAN HERKOMST UIT MAROKKO
IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

Als gevolg van de in het kader van de Uruguay-ronde van de GATT gesloten overeenkomsten zijn in de communautaire voorschriften een aantal wijzigingen aangebracht in de regeling voor de invoer van groenten en fruit, en met name van tomaten en courgettes. Deze wijzigingen treden in werking op 1 januari 1995.

Voor deze twee produkten zal bij de invoer een bijkomend specifiek douanerecht worden geheven in een periode waarvoor dat tot nu toe niet het geval was. Om van dit bijkomend specifiek douanerecht te worden vrijgesteld moet het land dat de produkten invoert een bepaalde invoerprijs in acht nemen. Deze regeling kan nadelige gevolgen hebben voor de traditionele invoer van produkten uit Marokko in de Gemeenschap.

In artikel 25 van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat, wanneer de bestaande voorschriften worden gewijzigd, ook de in de Overeenkomst bedoelde invoerregeling wordt gewijzigd, om zodoende voor de invoer uit Marokko een regeling te kunnen toepassen die even gunstig is als die welke tevoren gold.

Onderhandelingen werden met dit land gevoerd en en er werd een overeenkomst bereikt die het mogelijk maakt voor de traditionele invoer van tomaten en courgettes van oorsprong en van herkomst uit Marokko dezelfde voordelen te garanderen die tot nu toe hebben gegolden.

De bepalingen van de overeenkomst moeten op 1 januari 1995 in werking treden.

De Commissie beveelt de Raad aan de bijgaande briefwisseling, waarin de bedoelde overeenkomst is opgenomen, goed te keuren.

Opdat de overeenkomst bijtijds in werking kan treden, moeten nu reeds de bepalingen voor de tenuitvoerlegging ervan worden vastgesteld.

BESLUIT VAN DE RAAD
inzake de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling
tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds,
betreffende de regeling voor de invoer van tomaten en courgettes
van oorsprong en van herkomst uit Marokko in de Europese Gemeenschap

---

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113, juncto artikel 228, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in verband met de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-ronde van de GATT, de invoerregeling voor tomaten en courgettes is gewijzigd;

Overwegende dat in artikel 25 van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko is bepaald dat de Gemeenschap, wanneer de bestaande voorschriften worden gewijzigd, voor de betrokken produkten de in de Overeenkomst opgenomen regeling kan wijzigen;

Overwegende dat de Gemeenschap met het Koninkrijk Marokko is overeengekomen de bedoelde regeling aan te passen via een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling;

Overwegende dat deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd;

Overwegende dat bovendien de bepalingen voor de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst moeten worden vastgesteld,

BESLUIT :

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Marokko, anderzijds, betreffende de invoer van tomaten en courgettes van oorsprong en van herkomst uit Marokko in de Europese Gemeenschap, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is als bijlage aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die de briefwisseling mag ondertekenen ten einde daardoor de Europese Gemeenschap te binden.

Artikel 3

De bepalingen ter uitvoering van de overeenkomst met inbegrip van eventuele bewakingsmaatregelen worden naargeland van thel geval, vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit[1] of volgens de bepalingen van Verordening (EG) Nr. 1981/94 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten van orrsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Malta, Marokko, de bezette gebieden, Tunesië en Turkije, alsmede modaliteiten voor de verlenging of aanpassing van die contingenten[2].
Als voor de toepassing van de overeenkomst nauwe samenwerking met het Koninkrijk Marokko vereist is, kan de Commissie alle daartoe nodige maatregelen nemen.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad

1 PB nr. L 118 van 20.5.1972, blz. 1.

2 PB nr. L 199 van 2.8.1994, blz. 1.

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko betreffende de invoer van tomaten en courgettes van oorsprong en van herkomst uit het Koninkrijk Marokko in de Europese Gemeenschap

---

Brief nr. 1

Brussel,

Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar het overleg dat heeft plaatsgevonden tussen de Marokkaanse autoriteiten en de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over de toepassing van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde voor landbouwprodukten.

Dit overleg had ten doel na te gaan hoe, overeenkomstig artikel 25 van de Samenwerkingsovereenkomst, voor de invoer van produkten van oorsprong en van herkomst uit Marokko een regeling kan worden toegepast die even voordelig is als die welke is opgenomen in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko.

Als resultaat van dit overleg is het volgende overeengekomen :

1. Voor verse tomaten van GN-code 07.02.00.10 :

   a) Voor elke periode van 1 november tot en met 31 maart wordt voor een als volgt over de verschillende maanden van deze periode gespreide maximumhoeveelheid van 130 000 ton :

-november	:	16 304 ton
-december	:	32 690 ton
-januari	:	27 756 ton
-februari	:	29 594 ton
-maart	:	23 656 ton
TOTAAL		130 000 ton

   de invoerprijs bij inachtneming waarvan het specifieke recht wordt verlaagd tot 0, vastgesteld op 560 ecu/ton (hierna "conventionele invoerprijs" te noemen).

b) Voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1995 is de bovenbedoelde maximumhoeveelheid gelijk aan 81 006 ton, over de verschillende maanden verdeeld zoals hierboven is aangegeven.

c) Als in de loop van een maand de voor die maand vastgestelde hoeveelheid niet volledig is ingevoerd, kan van de resterende hoeveelheid maximaal 10 % worden overgedragen.

d) De voor een maand vastgestelde hoeveelheid mag met 10 % worden overschreden, met dien verstande dat de totale hoeveelheid van 130 000 ton (81 006 ton voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1995) niet mag worden overschreden.

2. Voor verse courgettes van GN-code 07.09.90.70 :

a) Voor elke periode van 1 oktober tot en met 20 april en voor maximaal 1 200 ton wordt de invoerprijs bij inachtneming waarvan het specifieke recht tot 0 wordt verlaagd, vastgesteld op 451 ecu/ton (hierna "conventionele invoerprijs" te noemen).

b) Voor de periode van 1 januari tot en met 20 april 1995 wordt de bovenbedoelde maximumhoeveelheid vastgesteld op 1 000 ton.

3. a) Als de invoerprijs van een partij respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % beneden de conventionele invoerprijs ligt, is het specifieke douanerecht gelijk aan respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % van de conventionele invoerprijs.

b) Als de invoerprijs van een partij beneden 92 % van de conventionele invoerprijs ligt, geldt het in het kader van de GATT geconsolideerde specifieke douanerecht.

4. Het Koninkrijk Marokko gaat de verbintenis aan dat in de betrokken periodes naar de Europese Gemeenschap niet meer tomaten en courgettes worden uitgevoerd dan de overeengekomen hoeveelheden. Daartoe dient het de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen elke dinsdag voor tomaten en elke maand voor courgettes de in de voorgaande week, respectievelijk de voorgaande maand uitgevoerde hoeveelheden te melden. De diensten van de Commissie behouden zich het recht voor een systeem van invoervergunningen op te leggen om te bereiken dat deze overeenkomst correct wordt toegepast.

Het Koninkrijk Marokko en de Europese Gemeenschap plegen telkens wanneer één van de partijen daaom vezoekt overleg over de uitvoering van deze regeling.

5. Deze overeenkomst heeft ten doel de uitvoer van Marokko naar de Gemeenschap op zijn traditionele peil te houden, d.w.z. het gemiddelde peil van de uitvoer in de verkoopseizoenen 1990/1991, 1991/1992 en 1992/1993.

Beide partijen plegen elk jaar in de loop van het tweede kwartaal overleg, waarbij zij de ontwikkeling van het handelsverkeer in het voorbije verkoopseizoen bespreken en eventueel passende maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het gestelde doel in het volgende verkoopseizoen volledig wordt bereikt.

6. De voor de invoer van tomaten in de periode van 1 november tot en met 31 maart overeengekomen hoeveelheid van 130 000 ton wordt aangepast op basis van de gemiddelde uitvoer van Marokko naar de nieuwe Lid-Staten (gemiddelde van de verkoopseizoenen 1990/1991, 1991/1992 en 1992/1993) in dezelfde periode.

7. De hierbij vastgestelde invoerregeling wordt opgenomen in de tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko te sluiten nieuwe overeenkomst.

8. De bepalingen van deze overeenkomst zijn van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Deze briefwisseling zal door de overeenkomstsluitende partijen worden goedgekeurd volgens hun eigen procedures.

Ik zou het op prijs stellen als U mij wilde bevestigen dat U instemt met de inhoud van deze brief.

Hoogachtend,

Namens de Raad van de Europese Gemeenschappen

Brief nr. 2

Rabat,

Mijnheer,

Ik meld U de goede ontvangst van Uw als volgt luidende brief :

"Ik heb de eer te verwijzen naar het overleg dat heeft plaatsgevonden tussen de Marokkaanse autoriteiten en de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen over de toepassing van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde voor landbouwprodukten.

Dit overleg had ten doel na te gaan hoe, overeenkomstig artikel 25 van de Samenwerkingsovereenkomst, voor de invoer van produkten van oorsprong en van herkomst uit Marokko een regeling kan worden toegepast die even voordelig is als die welke is opgenomen in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko.

Als resultaat van dit overleg is het volgende overeengekomen :

1. Voor verse tomaten van GN-code 07.02.00.10 :

   a) Voor elke periode van 1 november tot en met 31 maart wordt voor een als volgt over de verschillende maanden van deze periode gespreide maximumhoeveelheid van 130 000 ton :

-november	:	16 304 ton
-december	:	32 690 ton
-januari	:	27 756 ton
-februari	:	29 594 ton
-maart	:	23 656 ton
TOTAAL		130 000 ton

   de invoerprijs bij inachtneming waarvan het specifieke recht wordt verlaagd tot 0, vastgesteld op 560 ecu/ton (hierna "conventionele invoerprijs" te noemen).

b) Voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1995 is de bovenbedoelde maximumhoeveelheid gelijk aan 81 006 ton, over de verschillende maanden verdeeld zoals hierboven is aangegeven.

c) Als in de loop van een maand de voor die maand vastgestelde hoeveelheid niet volledig is ingevoerd, kan van de resterende hoeveelheid maximaal 10 % worden overgedragen.

d) De voor een maand vastgestelde hoeveelheid mag met 10 % worden overschreden, met dien verstande dat de totale hoeveelheid van 130 000 ton (81 006 ton voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1995) niet mag worden overschreden.

2. Voor verse courgettes van GN-code 07.09.90.70 :

a) Voor elke periode van 1 oktober tot en met 20 april en voor maximaal 1 200 ton wordt de invoerprijs bij inachtneming waarvan het specifieke recht tot 0 wordt verlaagd, vastgesteld op 451 ecu/ton (hierna "conventionele invoerprijs" te noemen).

b) Voor de periode van 1 januari tot en met 20 april 1995 wordt de bovenbedoelde maximumhoeveelheid vastgesteld op 1 000 ton.

3. a) Als de invoerprijs van een partij respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % beneden de conventionele invoerprijs ligt, is het specifieke douanerecht gelijk aan respectievelijk 2 %, 4 %, 6 % of 8 % van de conventionele invoerprijs.

b) Als de invoerprijs van een partij beneden 92 % van de conventionele invoerprijs ligt, geldt het in het kader van de GATT geconsolideerde specifieke douanerecht.

4. Het Koninkrijk Marokko gaat de verbintenis aan dat in de betrokken periodes naar de Europese Gemeenschap niet meer tomaten en courgettes worden uitgevoerd dan de overeengekomen hoeveelheden. Daartoe dient het de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen elke dinsdag voor tomaten en elke maand voor courgettes de in de voorgaande week, respectievelijk de voorgaande maand uitgevoerde hoeveelheden te melden. De diensten van de Commissie behouden zich het recht voor een systeem van invoervergunningen op te leggen om te bereiken dat deze overeenkomst correct wordt toegepast.

Het Koninkrijk Marokko en de Europese Gemeenschap plegen telkens wanneer één van de partijen daaom vezoekt overleg over de uitvoering van deze regeling.

5. Deze overeenkomst heeft ten doel de uitvoer van Marokko naar de Gemeenschap op zijn traditionele peil te houden, d.w.z. het gemiddelde peil van de uitvoer in de verkoopseizoenen 1990/1991, 1991/1992 en 1992/1993.

Beide partijen plegen elk jaar in de loop van het tweede kwartaal overleg, waarbij zij de ontwikkeling van het handelsverkeer in het voorbije verkoopseizoen bespreken en eventueel passende maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het gestelde doel in het volgende verkoopseizoen volledig wordt bereikt.

6. De voor de invoer van tomaten in de periode van 1 november tot en met 31 maart overeengekomen hoeveelheid van 130 000 ton wordt aangepast op basis van de gemiddelde uitvoer van Marokko naar de nieuwe Lid-Staten (gemiddelde van de verkoopseizoenen 1990/1991, 1991/1992 en 1992/1993) in dezelfde periode.

7. De hierbij vastgestelde invoerregeling wordt opgenomen in de tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko te sluiten nieuwe overeenkomst.

8. De bepalingen van deze overeenkomst zijn van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Deze briefwisseling zal door de overeenkomstsluitende partijen worden goedgekeurd volgens hun eigen procedures.

Ik zou het op prijs stellen als U mij wilde bevestigen dat U instemt met de inhoud van deze brief.

Hoogachtend,"

Ik heb de eer U te bevestigen dat het Koninkrijk Marokko instemt met de inhoud van Uw brief.

Hoogachtend,

Namens het Koninkrijk Marokko

ISSN 0254-1513

COM(94) 649 def.

DOCUMENTEN

NL **11 03 02**

Catalogusnummer : CB-CO-94-677-NL-C

ISBN 92-77-84009-9

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg